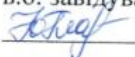


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХЕРСОНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ Й ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ЖУРНАЛІСТИКИ
КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ

ЗАТВЕРДЖЕНО
на засіданні кафедри англійської філології
та прикладної лінгвістики
протокол №2 від 07.09. 2020 р.
в.о. завідувачки кафедри
 Юлія ГЛАВАЦЬКА

СИЛАБУС ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ
ІСТОРІЯ РОЗВИТКУ ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ

Освітня програма «Філологія (Прикладна лінгвістика)»
Спеціальність 035 Філологія
Спеціалізація 035.10 Філологія (Прикладна лінгвістика)
Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Херсон 2020

Назва освітньої компоненти	Історія розвитку прикладної лінгвістики
Викладач	Акішина Мар'яна Олександрівна кандидат філологічних наук, доцент https://orcid.org/0000-0002-5684-1218
Посилання на сайт	http://www.kspu.edu/About/Faculty/IForeignPhilology/ChairEnglTranslation.aspx
Контактний тел.	(0552)326758
Е-mail викладача:	intertransstudies@gmail.com
Графік консультацій	кожної п'ятниці

- 1. Анотація до курсу:** навчальна дисципліна розрахована на години лекційних і семінарських занять з метою обговорення загальної характеристики актуальних питань історії розвитку прикладної лінгвістики, сучасних наукових досягнень у прикладній лінгвістиці, їхньої теоретико-методологічної бази, концепцій, гіпотез, апробацій, науково-методичного апарату.
- 2. Мета та цілі курсу:** ознайомлення студентів з загальними положеннями сучасних наукових шкіл та актуальних питань прикладної лінгвістики, які виникають на теренах вітчизняної та зарубіжної наукової парадигми знань.
- 3. Компетентності та програмні результати навчання:**
 - ІК.** Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі лінгвістики та інформаційних технологій в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
 - ЗК 10.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
 - ЗК 12.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
 - ФК 1.** Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
 - ФК 3.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).
 - ФК 8.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 13. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з практичних та/або теоретичних аспектів прикладної лінгвістики та/або перекладознавства.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності

ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

4. Обсяг курсу на поточний навчальний рік

	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота
Кількість годин	26	24	100

5. Ознаки курсу

Рік викладання	Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язковий/ вибірковий
2020-2021	2-й	035.10 Філологія (Прикладна лінгвістика)	1-й	обов'язковий

6. Технічне й програмне забезпечення/обладнання: ноутбук, проєктор

7. Політика курсу: відвідування лекційних і семінарських занять (неприпустимість пропусків, запізень); правила поведінки на заняттях (активна участь, виконання необхідного мінімуму навчальної роботи, відключення телефонів); підкріплення відповіді на питання семінарського заняття прикладами з наукових доробків вітчизняних і закордонних учених; При організації освітнього процесу в Херсонському державному університеті студенти та викладачі діють відповідно до: Положення про самостійну роботу студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про організацію освітнього процесу

(<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про проведення практики студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про порядок оцінювання знань студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про академічну доброчесність (<http://www.kspu.edu/Information/Academicintegrity.aspx>); Положення про кваліфікаційну роботу (проект) студента (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/INaturalScience/MFstud.aspx>); Положення про внутрішнє забезпечення якості освіти (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>); Положення про порядок і умови обрання освітніх компонент/навчальних дисциплін за вибором здобувачами вищої освіти (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>)

8. Схема курсу

Тиждень, дата, години	Тема, план, кількість годин (аудиторної та самостійної)	Форма навчального заняття	Список рекомендованих джерел (за нумерацією розділу 10)	Завдання	Максимальна кількість балів
Модуль 1 Предмет, об'єкт та завдання курсу «Історія розвитку прикладної лінгвістики»					
<p>Тиждень А</p> <p>http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx</p> <p>8 годин (аудиторної роботи)</p>	<p>Тема 1: Мова та її функції. Напрямки вивчення мови (прескриптивна, дескриптивна, теоретична, аналітична, прикладна лінгвістика).</p> <p>План:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Мова та її функції. 2. Напрямки вивчення мови (прескриптивна, дескриптивна, теоретична, аналітична, прикладна лінгвістика). 	лекція	Ос. 1, 2, 5, Дод. 15	Самостійно опрацювати теоретичний матеріал, підкріплюючи відповіді критико-аналітичним аналізом реферованих досліджень з теми.	10 балів (присутність+на явність лекції)

	<p>3. Розуміння терміну „прикладна лінгвістика”.</p> <p>4. Коло завдань прикладної лінгвістики.</p> <p>(6 годин аудиторної роботи)</p>				
	<p>Тема 2: Розуміння терміну „прикладна лінгвістика”. Коло завдань прикладної лінгвістики.</p> <p>План:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Розуміння терміну „прикладна лінгвістика”. 2. Коло завдань прикладної лінгвістики. <p>(8 годин аудиторної роботи)</p>	лекція	Ос. 1 - 6 Дод. 15, 16	Самостійно опрацювати теоретичний матеріал, підкріплюючи відповіді критико-аналітичним аналізом реферованих досліджень з теми.	10 бали (присутність+на явність лекції)
<p>Тиждень Б</p> <p>http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx</p> <p>8 годин (аудиторної роботи) 30 годин (самостійної роботи)</p>	<p>Тема 1: Комп’ютерна лінгвістика як прикладна лінгвістична дисципліна. Когнітивний інструментарій комп’ютерної лінгвістики.</p> <p>План:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Комп’ютерна лінгвістика як прикладна лінгвістична дисципліна. 2. Когнітивний інструментарій комп’ютерної лінгвістики. 3. Деякі напрямки комп’ютерної лінгвістики (моделювання 	семінар	Ос.1 - 9, Дод. 12-14	Самостійно опрацювати теоретичний матеріал, підкріплюючи відповіді критико-аналітичним аналізом реферованих досліджень з теми.	10 балів (відповідь)

	<p>спілкування, моделювання структури сюжету).</p> <p>(6 годин аудиторної роботи)</p>				
	<p>Тема 2: Гіпертекстові технології представлення тексту. Прикладні аспекти квантитативної лінгвістики. Патопсихолінгвістика та судова лінгвістика як додатки до лінгвістики.</p> <p>План</p> <p>1. Гіпертекстові технології представлення тексту.</p> <p>2. Прикладні аспекти квантитативної лінгвістики.</p> <p>3. Патопсихолінгвістика та судова лінгвістика як додатки до лінгвістики.</p> <p>(6 години аудиторної роботи)</p>	<p>семінар</p>	<p>Ос.1 - 9, Дод. 12-14</p>	<p>Самостійно опрацювати теоретичний матеріал, підкріплюючи відповіді критико-аналітичним аналізом реферованих досліджень з теми.</p>	<p>10 балів (виконання усіх видів завдань)</p>
	<p>Тема 3: Самостійна робота (50 години аудиторної роботи)</p>	<p>самостійна робота</p>	<p>Ос. 1 – 11 Дод. 12 – 17</p>	<p>- Окреслити загальнонаукові методики дослідження у сучасній прикладній лінгвістиці (конспект).</p> <p>- Схарактеризувати методи асоціативного експерименту .</p>	<p>10 балів (відповідь)</p>

				<p>- Описати методи інтроспекції, експериментальні методи та емпіричні методи.</p> <p>- Здійснити аналіз наукових розвідок, зорієнтованих на висвітлення основних положень загальнонаукових методів дослідження наукових явищ (презентація).</p>	
--	--	--	--	--	--

Модуль 2 Оптимізація соціальної функції мови, функціонування мови як засобу впливу.

<p>Тиждень А</p> <p>http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx</p> <p>8 годин (аудиторної роботи)</p>	<p>Тема 1: Лексикографія (базові параметри типологізації словників, основні структурні компоненти словника, основні структурні компоненти (зони) словникової статті).</p> <p align="center">План</p> <p>1. Лексикографія (базові параметри типологізації словників, основні структурні компоненти словника, основні структурні компоненти (зони) словникової статті).</p> <p>(6 годин аудиторної роботи)</p>	лекція	Ос. 1 – 11 Дод. 12 – 17	Самостійно опрацювати теоретичний матеріал, підкріплюючи відповіді критико-аналітичним аналізом реферованих досліджень з теми.	10 бал (присутність+на явність лекції)
--	--	--------	----------------------------	--	---

	<p>Тема 2: Лінгвістика та функціонування держави. Політична лінгвістика (предмет і завдання політичної лінгвістики, методика контент-аналізу, методика когнітивного картування).</p> <p>План</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Лінгвістика та функціонування держави. 2. Політична лінгвістика (предмет і завдання політичної лінгвістики, методика контент-аналізу, методика когнітивного картування). <p>(6 годин аудиторної роботи)</p>	лекція	Ос. 1 – 11 Дод. 12 – 17	Самостійно опрацювати теоретичний матеріал, підкріплюючи відповіді критико-аналітичним аналізом реферованих досліджень з теми.	10 бал (присутність+на явність лекції)
<p>Тиждень Б</p> <p>http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx</p> <p>6 годин (аудиторної роботи) 30 годин (самостійної роботи)</p>	<p>Тема 3: Лінгвістичні аспекти теорії впливу: мовні механізми варіативної інтерпретації дійсності. Механізми варіативної інтерпретації дійсності в нейрон-лінгвістичному програмуванні.</p> <p>План</p>	семінар	Ос. 1 – 11 Дод. 12 – 17	Самостійно опрацювати теоретичний матеріал, підкріплюючи відповіді критико-аналітичним аналізом реферованих досліджень з теми.	15 балів (відповідь)

	<p>1. Лінгвістичні аспекти теорії впливу: мовні механізми варіативної інтерпретації дійсності.</p> <p>2. Механізми варіативної інтерпретації дійсності в нейрон-лінгвістичному програмуванні.</p> <p>(12 годин аудиторної роботи)</p>				
	<p>Самостійна робота (50 години аудиторної роботи)</p>	<p>семінар</p>	<p>Ос. 1 – 11 Дод. 12 – 17</p>	<p>- Окреслити загальнонаукові методики дослідження у сучасній експериментальній лінгвістиці (конспект).</p> <p>- Схарактеризувати методи асоціативного експерименту .</p> <p>- Описати методи інтроспекції, експериментальні методи та емпіричні методи.</p> <p>- Здійснити аналіз наукових розвідок, зорієнтованих на висвітлення основних положень загальнонаукових методів дослідження наукових явищ (презентація).</p>	<p>15 балів (відповідь)</p>

9. Система оцінювання та вимоги: участь у роботі впродовж семестру диф./залік: 100 балів

Модуль 1 Предмет, об'єкт та завдання курсу «Історія розвитку прикладної лінгвістики»: 50 балів

Модуль 2 Оптимізація соціальної функції мови, функціонування мови як засобу впливу: 50 балів

Критерії

Вид контролю: поточний.

Методи контролю: спостереження за навчальною діяльністю студентів, усне опитування, реферат, конспект, презентація, глосарій.

Під час роботи протягом першого модуля студент може отримати максимум 50 балів за умов виконання усіх заявлених вище вимог.

Під час роботи протягом другого модуля студент може отримати максимум 50 балів за умов виконання усіх заявлених вище вимог.

Загалом – це 100 балів.

Контроль знань і умінь студентів (поточний і підсумковий) з дисципліни «Експериментальна лінгвістика» здійснюється згідно з кредитно-трансферною системою організації освітнього процесу. Рейтинг студента із засвоєння дисципліни визначається за 100 бальною шкалою. Він складається з рейтингу з навчальної роботи, для оцінювання якої призначається 100 балів.

Критерії оцінки рівня знань на семінарських заняттях. На семінарських заняттях рівень знань оцінюється: **«відмінно»** – студент дає вичерпні, обґрунтовані, теоретично і практично правильні відповіді не менш ніж на 90% запитань, проводить узагальнення і висновки, акуратно оформляє завдання, був присутній на лекціях, має конспект лекцій чи реферати (презентації, конспекти) з основних тем курсу; **«добре»** – коли студент володіє знаннями матеріалу, але допускає незначні помилки у формуванні термінів, категорій, проте за допомогою викладача швидко орієнтується і знаходить правильні відповіді, був присутній на лекціях, має конспект лекцій чи реферати (конспекти, презентації) з основних тем курсу; **«задовільно»** – коли студент дає правильну відповідь не менше ніж на 60% питань, або на всі запитання дає недостатньо обґрунтовані, невичерпні відповіді, допускає грубі помилки, які виправляє за допомогою викладача. При цьому враховується наявність конспекту за темою завдань та самостійність; **«незадовільно з можливістю повторного складання»** – коли студент дає правильну відповідь не менше ніж на 35% питань, або на всі запитання дає необґрунтовані, невичерпні відповіді, допускає грубі помилки. Має неповний конспект лекцій. **Підсумкова (загальна оцінка)** курсу навчальної дисципліни є сумою рейтингових оцінок (балів), одержаних за окремі оцінювані форми навчальної діяльності: поточне та підсумкове засвоєння теоретичного матеріалу.

Вид контролю: підсумковий.

Форма контролю: залік.

Критерії оцінювання усної відповіді

А (відмінно) – балів	Студент повністю володіє інформацією щодо ключових дефініцій курсу; вміє оперувати лінгвістичними поняттями під час проведення дискусії на семінарських заняттях; використовує придбані теоретичні знання при аналізі різних мовних явищ; вміє робити аналіз цих явищ із застосуванням набутих знань та навичок. Не допускає помилок в усній та писемній формах мовлення. Володіє такими загальнонавчальними вміннями як робота з довідковою літературою (реферовані дослідження) та словниками. Вміє правильно використовувати наукові знання в усіх видах мовленнєвої діяльності. Повністю виконав усі завдання кожної теми та поточного модульного
-------------------------	---

	контролю загалом.
В (добре) = 14	Студент володіє теоретичним матеріалом повністю, застосовує практичні навички під час дискусії, вирішує лінгвістичні задачі, з'ясовує закономірності реалізації англійського матеріалу в мовленні різних ситуацій спілкування, але може допустити неточності в формулюванні, незначні мовленнєві помилки в наведених прикладах. Виконав завдання кожної теми та модульного контролю загалом.
С (добре) = 12-13	Студент знає програмний матеріал повністю, має практичні навички в граматичному складі англійської мови, але не вміє самостійно мислити, аналізувати теоретичний та практичний матеріал, не підкріплює свої відповіді прикладами із реферованих досліджень. Окремі завдання кожної теми та модульного контролю загалом виконав не повністю.
D (задовільно) 10-11	Студент засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє вільно самостійно викласти зміст основних питань навчальної дисципліни, окремі завдання кожної теми модульного контролю не виконав.
Е (задовільно) = 7-9	Студент засвоїв лише окремі питання навчальної програми. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань програми навчальної дисципліни. Виконав лише окремі завдання кожної теми та модульного контролю загалом.
FX (незадовільно) з можливістю повторного складання 5-6	Студент має фрагментарні знання з усього курсу. Не засвоїв тем навчальної програми, не володіє термінологією, оскільки понятійний апарат не сформований. Не вміє викласти програмний матеріал. Мова невиразна, обмежена, бідна, словниковий запас не дає змогу оформити думку. Практичні навички на рівні розпізнавання. Не виконав більшості завдань кожної теми під час модульного контролю загалом.
F1 (незадовільно) з обов'язковим повторним вивченням дисципліни = менше ніж 4 бали	Студент повністю не знає програмного матеріалу, не працював в аудиторії з викладачем або самостійно. Не вміє викласти зміст кожної теми навчальної дисципліни, не виконав завдання модульного контролю.

10. Список рекомендованих джерел (наскрізна нумерація)

Основні

1. Баранов А. Н. Автоматизация лингвистических исследований: корпус текстов как лингвистическая проблема. *Руссистика сегодня*. 2018. № 1–2. С.22 - 30
2. Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику. М., 2012. 342 с.
3. Бовтенко М. А. Компьютерная лингводидактика. М., 2015. 123 с.
4. Герд А. С. Предмет и основные направления прикладной лингвистики. *Прикладное языкознание*. — СПб., 2006.
5. Глущенко В. А. Лінгвістичний метод як гетерогенний феномен. *Методи лінгвістичних досліджень : (Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції)*. Слов'янськ : Слов'янський держ. пед. ун-т, 2010. С. 33–37.
6. Горошко Е. И. Интегративная модель свободного ассоциативного эксперимента. Харьков : Изд. группа «РА – Каравелла», 2001. 134 с.
7. Куайн У. О. Референция и модальность. *Новое в зарубежной лингвистике*. М., 1982. Вып. XIII. С. 87–108.
8. Лакофф Дж. Мышление в зеркале классификаторов. *Новое в зарубежной лингвистике*. М. : Прогресс, 1988. Вып. XXIII. Когнитивные аспекты языка. С. 12–51.

9. Мартінек С. Емпіричні методи у сучасній когнітивній лінгвістиці. *Методи лінгвістичних досліджень : (Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції)*. Слов'янськ : Слов'янський держ. пед. ун-т, 2010. С. 119–122.
10. Марчук Ю. Н. Основы компьютерной лингвистики. Новое в зарубежной лингвистике: Вып. XII. Прикладная лингвистика. М., 2003. С. 67-73
11. Слобин Д. Психолінгвістика. М. : Изд-во Прогресс, 2006. С. 19–215.
12. Anne Whitworth, David Howard, Janet Webster. A Cognitive Neuropsychological Approach to Assessment and Intervention in Aphasia : A clinician's guide, Second edition, Psychology Press, New York, 2013. 455 p.
13. Robert M. Kaplan, Dennis P. Saccuzzo. Psychological Testing : Principles, Applications, and Issues, Cengage Learning, 2012. 354 p.
14. De Jong-Hagelstein, M. Word Finding Deficits in Aphasia: Diagnosis and Treatment: Rotterdam Aphasia Therapy Study-2. Chapter 1. 2011. 133 p.
15. De Bleser R., Cholewa J. Cognitive neuropsychological approaches to aphasia therapy: an overview. *The sciences of aphasia: from therapy to theory*, ed. by Papathanasiou I. and de Bleser R., Pergamon. 2003. 123 p.
16. Franklin S. Designing single case treatment studies for aphasic patients. *Neuropsychological rehabilitation*, 7 (4). 1997. P. 22-30.

Допоміжна література:

17. Цветкова Л.С., Ахутина Т.В., Пылаева Н.М. Методика оценки речи при афазии. М., МГУ, 2001. 302 с.

18. Spreen O., E. Strauss A Compendium of Neuropsychological Tests. Second Edition. Administration, Norms, and Commentary Chapter 11.
19. Anne Anastasi, Susana Urbina. Psychological Testing (7th Edition), Pearson, 1997.145 p
20. Ronald Jay Cohen, Mark Swerdlik, Edward Sturman. Psychological Testing and Assessment: An Introduction to Tests and Measurement, McGraw-Hill Humanities/Social Sciences/Languages, 2012. 156 p.
21. Janice Kay, Max Coltheart, Ruth Lesser. PALPA: Psycholinguistic Assessments of Language Processing in Aphasia, Psychology Press, New York, 1992. 356 p.
22. Kate Swinburn, Gillian Porter, David Howard Comprehensive Aphasia Test, Psychology Press, New York, 2005. 144 p.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

23. <https://psycholing-journal.com/index.php/journal>
24. <http://tppjournal.com.ua/>
25. <http://appspsychology.org.ua/index.php/ua/arkhiv-vydannia>
26. <http://www.tpsp-journal.kpu.zp.ua>
27. <http://journals.hnpu.edu.ua/index.php/psychology/>
28. <http://publications.lnu.edu.ua/collections/index.php/ls>